



3 4 0 6

DECRETO N° \_\_\_\_\_

TEMUCO, 27 AGO 2014

**VISTOS:**

- 1.- El Decreto Alcaldicio N° 964 de fecha 08 de abril de 2011, que aprueba las Bases Administrativas y las Especificaciones Técnicas para el llamado de la Propuesta Pública N° 38-2011, “Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco”, ID: 1658-329-LP11.
- 2.- El Decreto Alcaldicio N° 92 de fecha 14 de junio de 2011, que adjudica la Propuesta Pública n° 38 – 2011 “Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco”, ID: 1658-329-LP11.
- 3.- El Decreto Alcaldicio N° 2.608 de fecha 26 de septiembre de 2011, que aprueba el Contrato de Prestación de Servicio de Televigilancia entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 4.- El Decreto Alcaldicio N° 409 de fecha 25 de noviembre de 2011, que aprueba los términos de referencia del Trato Directo “Contratación Servicio de Mantención para las tres Cámaras del Proyecto Sistema de Televigilancia para la Feria Pinto”.
5. El Decreto Alcaldicio N° 787 de fecha 23 de febrero de 2012 que aprueba el Contrato de Mantención para Tres Cámaras del Proyecto “Ampliación del Sistema de Televigilancia de la Feria Pinto”, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 6.- El Decreto Alcaldicio N° 3.632 de fecha 24 de septiembre de 2012, que aprueba el Contrato de Ampliación del Servicio de Televigilancia para la comuna de Temuco, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 7.- Informe de aplicación de multas por fallas del Sistema de Cámaras de Televigilancia correspondiente al mes de Julio del 2014.
- 8.- Las facultades contenidas en la Ley 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**CONSIDERANDO:**

- 1.- Que, la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. no ha dado cumplimiento a lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública “Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco”. en lo referido a que los centros de visualización, grabación y funcionamiento de las cámaras de televigilancia deberán operar en forma interrumpida las 24 horas del día, los 365 días del año.
- 2.- Que, la empresa Telsur S. A., no ha dado cumplimiento a generar auto reportes diarios de fallas del Sistema de Televigilancia a través de correo electrónico que deben ser remitidos automáticamente al ITO. Municipal y que estos deben detallar fecha y hora de inicio del fallo y la fecha y hora de normalización del mismo, establecido en las Especificaciones Técnicas del P 38 – 2011 “Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco”.
- 3- Que, las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas contemplan multas por deficiencias y por el no cumplimiento del servicio contratado por parte del prestador.

11002 7761-16 -

4.- El Informe de Julio del 2014, que "Reportan las Fallas en el Funcionamiento de las Cámaras de Televigilancia", elaborado y emitido por el ITO. del Sistema de Cámaras de Televigilancia, en el cual se establecen las deficiencias, según anexos que forma parte del presente Decreto.

**DECRETO:**

1.- Aplíquese a la Empresa Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. RUT N° 90.299.000 - 3, descuento por incumplimiento del Servicio Contratado, explicitado en las Bases Administrativas y Técnicas de "Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", por un monto de **13,0018 UF**. El incumplimiento corresponde al periodo de Julio del 2014, según detalle adjunto.

2.- Aplíquese una multa por incumplimiento de Contrato de **24,00 UF**, por el tiempo que las Cámaras no se encontraban operando en la forma contratada en el periodo indicado en el punto 1, en conformidad al Punto N° 19, Clausula N° 20 de las Bases Administrativas del P 38 - 2011.

3.- La aplicación de los montos indicados en los números 1 y 2 corresponde a la suma total de **37,0018 UF.**, se hará efectiva al momento de cursarse el próximo Estado de Pago.

4.- Notifíquese el presente Decreto Alcaldicio por carta certificada a la Empresa Telefónica Empresas S. A., por el Señor Secretario Municipal.

**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.**



**POR ORDEN DEL ALCALDE  
EDUARDO CASTRO STONE  
ADMINISTRADOR MUNICIPAL**



**WALTER JACOBI BAUMANN  
SECRETARIO MUNICIPAL (S)**

**HFV / FMA / fna.**

**Distribución:**

- Administración Municipal
- Dirección de Administración y Finanzas
- Dirección de Asesoría Jurídica
- Dirección de Control
- Dirección de Seguridad Ciudadana
- Oficina de Partes





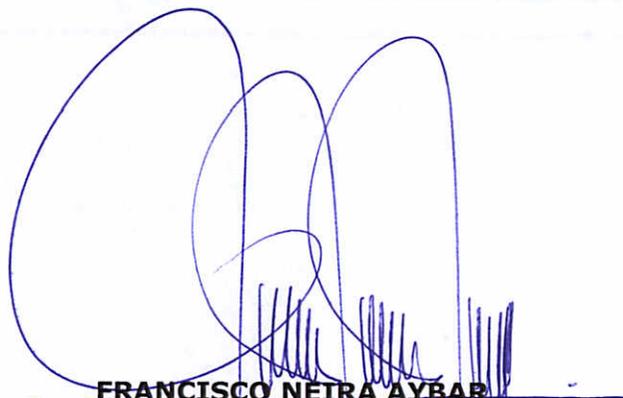
DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA  
DEPARTAMENTO OPERACIONES PREVENTIVAS  
SISTEMA TELEVIGILANCIA

**INFORME DE CENCO – CARABINEROS Y SVM DE ESTADO DE CAMARAS TELEVIGILANCIA - MES: JULIO - 2014**

DIA	CAMARA N°	SERVICIO N°	PUNTO DE CAMARA	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				ASISTENCIA TECNICA OBSERVACIONES
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
01	EQUIPO	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla
02	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 12:29	08.05.14 02.07.14	----	23:45 02.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Se resetea en terreno, Okey
03	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
04	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
05	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
06	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
07	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Cambio conector superior, base de cámara, continua desperfecto
08	EQUIPO 54 55	SEE0003878 SEE0003879	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar 1 Oriente / 3 Norte	9828331 9923441 ----	10:15 08:00 10:10	08.05.14 03.07.14 08.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Cambio de equipo Encoder, se gestiona repuesto con ENDURA NO HAY ATENCION DE TICKET POR TELSUR, se corrige, Okey
09	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
10	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
11	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
12	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
13	EQUIPO 54	SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
14	EQUIPO 45 54	SEE0003869 SEE0003878	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. R. Ortega / Unión Norte Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9945245 9923441	10:15 21:20 08:00	08.05.14 14.07.14 03.07.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Paneo automatico bajo, no responde joystick Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
15	EQUIPO 45 54 56	SEE0003869 SEE0003878 SEE0003880	ENDURA DE CENCO –CARABINEROS Av. R. Ortega / Unión Norte Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar Uno Norte / 3 Poniente	9828331 9945245 9923441 9946095	10:15 21:20 08:00 12:05	08.05.14 14.07.14 03.07.14 15.07.14	----	09:30 15.07.14 ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Paneo automático bajo, no responde joystick Sin Imagen, fondo negro, falla conexión Fondo negro, sin imagen, falla conexión

DIA	CAMARA N°	SERVICIO N°	PUNTO DE CAMARA	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				ASISTENCIA TECNICA OBSERVACIONES
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
16	EQUIPO 54	---- SEE0003878	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	---- ----	---- ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Sin Imagen, fondo negro, falla conexión
17	EQUIPO 54	---- SEE0003878	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS Av. M. Recabarren / Av. Fco Salazar	9828331 9923441	10:15 08:00	08.05.14 03.07.14	---- 17.07.14	---- 17.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Se cambia equipo Encoder y se reprograma - N/S Alta ADA-FP07
18	EQUIPO	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla
19	EQUIPO 28	---- SEE0003638	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral. Lagos	9828331 9954284	10:15 22:30	08.05.14 19.07.14	---- ----	---- ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Falla conexión, fondo negro, sin imagen
20	EQUIPO 28	---- SEE0003638	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral. Lagos	9828331 9954284	10:15 22:30	08.05.14 19.07.14	---- 20:30	---- 20.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Automático caído, se reprograma, Okey
21	EQUIPO 02	---- SEE0003600	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS A. Varas / A. Prat	9828331 9955857	10:15 11:30	08.05.14 21.07.14	---- 17:18	---- 21.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Se reinicia cámara. Okey
22	EQUIPO 04 08	---- SEE0003636 SEE0003637	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS Claro Solar / A. Prat D. Portales / Gral Aldunate	9828331 9958455 9958854	10:15 16:25 19:25	08.05.14 22.07.14 22.07.14	---- 18:37 ----	---- 22.07.14 ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Cambio patrón de e recorrido, Okey Patrón bajo, enfoque hacia el suelo, no responde a joystick
23	EQUIPO 04 08	---- SEE0003636 SEE0003637	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS Claro Solar / A. Prat D. Portales / Gral Aldunate	9828331 9958455 9958854	10:15 16:25 19:25	08.05.14 22.07.14 22.07.14	---- 18:37 ----	---- 22.07.14 ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Cambio patrón de e recorrido, Okey Patrón bajo, enfoque hacia el suelo, no responde a joystick
23	EQUIPO 08 52 53 54	---- SEE0003637 SEE0003876 SEE0003877 SEE0003878	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral Aldunate Av. Los Poetas / Antifil Av. B. Arana / Valparaíso Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	9828331 9958854 9959717 9959302 9958504	10:15 19:25 11:24 01:44 08:00	08.05.14 22.07.14 23.07.14 23.07.14 23.07.14	---- ---- 12:29 10:53 11:20	---- ---- 23.07.14 23.07.14 23.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Patrón bajo, enfoque hacia el suelo, no responde a joystick Falla de conexión, sin imagen, fondo negro Sin Imagen, Fondo azul No se visualiza imagen en Panel N° 1 de Cenco - Carabineros
24	EQUIPO 08	---- SEE0003637	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral Aldunate	9828331 9958854	10:15 19:25	08.05.14 22.07.14	---- ----	---- ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara
25	EQUIPO 08 09 54	---- SEE0003637 SEE0003635 SEE0003878	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral Aldunate M. Bulnes / D. Portales Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	9828331 9958854 9965158 9963694	10:15 19:25 22:50 11:22	08.05.14 22.07.14 25.07.14 25.07.14	---- ---- ---- ----	---- ---- ---- ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Corregir patrón de recorrido cámara Sin Imagen, Fondo negro, Falla conexión
26	EQUIPO 08 09 54	---- SEE0003637 SEE0003635 SEE0003878	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral Aldunate M. Bulnes / D. Portales Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	9828331 9958854 9965158 9963694	10:15 19:25 22:50 11:22	08.05.14 22.07.14 25.07.14 25.07.14	---- ---- 09:35 ----	---- ---- 26.07.14 ----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Corregir patrón de recorrido cámara. Se reinicia en terreno, Okey CAMBIO DE CAMARA, se reprograma Okey
27	EQUIPO 08 55 56	---- SEE0003637 SEE0003879 SEE0003880	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS D. Portales / Gral Aldunate Uno Oriente / Tres Norte Uno Norte / Tres Poniente	9828331 9958854 9966514 9966494	10:15 19:25 09:52 09:52	08.05.14 22.07.14 27.07.14 27.07.14	---- ---- 15:35 15:30	---- ---- 27.07.14 27.07.14	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara FALLA DE CONEXIÓN, CORTE ENERGIA ELECTRICA - LABRANZA FALLA DE CONEXIÓN, CORTE ENERGIA ELECTRICA - LABRANZA

DIA	CAMARA N°	SERVICIO N°	PUNTO DE CAMARA	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				ASISTENCIA TECNICA OBSERVACIONES
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
28	EQUIPO 08	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Corregir Paneo, No hay N° de Ticket, no se recepciona denuncia de las cámaras 31 - 37 y 38. Se resetea en terreno las cámaras 31 - 37 y 38, Okey.
	31	SEE0003637	D. Portales / Gral Aldunate	9958854	19:25	22.07.14	----	----	
	37	SEE0003620	Hochstetter / Av. Alemania	¿?	09:34	28.07.14	----	----	
	38	SEE0004051	Miraflores / Av. A. Pinto	¿?	09:34	28.07.14	----	----	
29	EQUIPO 08	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Limpieza de foco y carcasa de cámara
	31	SEE0003637	D. Portales / Gral Aldunate	9958854	19:25	22.07.14	----	----	
	37	SEE0004052	Patzke / Av. A. Pinto	9970041	12:58	29.07.14	----	----	
	38	SEE0004052	Patzke / Av. A. Pinto	9970041	12:58	29.07.14	----	----	
30	EQUIPO 08	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Limpieza de foco y carcasa de cámara
	31	SEE0003637	D. Portales / Gral Aldunate	9958854	19:25	22.07.14	----	----	
	37	SEE0004052	Patzke / Av. A. Pinto	9970041	12:58	29.07.14	----	----	
	38	SEE0004052	Patzke / Av. A. Pinto	9970041	12:58	29.07.14	----	----	
31	EQUIPO 08	----	ENDURA DE CENCO - CARABINEROS	9828331	10:15	08.05.14	----	----	La Empresa no tiene en stock repuesto para reponer falla Atención técnica, pero continua desperfecto de cámara Limpieza de foco y carcasa de cámara
	21	SEE0003637	D. Portales / Gral Aldunate	9958854	19:25	22.07.14	----	----	
	30	SEE0003608	D. Portales / Gral. Mackenna	9972574	18:25	31.07.14	----	----	
	32	SEE0003619	Av. Prieto Norte / Av. Alemania	9972572	18:25	31.07.14	----	----	
	36	SEE0003621	Av. Pablo Neruda / Hochstetter	9972569	18:25	31.07.14	----	----	
	37	SEE0004050	M. A. Matta / Lautaro	9972554	18:25	31.07.14	----	----	
	38	SEE0004051	Av. A. Pinto / Miraflores	9972564	18:25	31.07.14	----	----	
	48	SEE0004052	Patzke / Av. A. Pinto	9970041	12:58	29.07.14	----	----	
	48	SEE0003872	Av. San Martin / Hochstetter	9972545	18:25	31.07.14	----	----	

  
**FRANCISCO NEIRA AYBAR**  
 PROFESIONAL  
 ITO. SISTEMA TELEVIGILANCIA  
 DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA



  
**SUPERVISOR DE TURNO (Nombre - Firma)**  
**CENCO - CARABINEROS**  
**PREFECTURA CAUTIN**





**ANALISIS DE MULTAS DEL FUNCIONAMIENTO DE CAMARAS DE TELEVIGILANCIA: MES JULIO - 2014**

<b>JULIO</b>			
<b>CAMARAS</b>	<b>INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO</b>		<b>INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO</b>
	<b>DIAS</b>	<b>UF.</b>	<b>DIAS x UF.</b>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8	10	3,5140	09
9	01	0,3514	
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18	01	0,3514	
19			
20			
21	01	0,3514	
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28	01	0,3514	
29			
30	01	0,3514	
31			
32	01	0,3514	
33			
34			
35			
36	01	0,3514	
37	01	0,3514	
38	03	1,0542	02
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45	01	0,3514	
46			
47			
48	01	0,3514	
49			
50			
51			
52			
53			
54	15	5,271	13
55			
56			
<b>TOTAL</b>	<b>37</b>	<b>13,0018</b>	<b>24</b>
<b>VALOR UF. MES DE JULIO : \$ 24.062,27.-</b>			
<b>VALOR SERVICIO MENSUAL CON IVA 439,1 / VALOR NETO 369.</b>			
<b>VALOR POR CAMARA MENSUAL CON IVA 12,546 / VALOR NETO 10,543.</b>			



TEMUCO  
DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA  
DEPTO. OPERACIONES PREVENTIVAS  
SECCION VIGILANCIA PREVENTIVA  
SISTEMA TELEVIGILANCIA

## RESUMEN DE ANALISIS DE INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO Y MULTAS POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO AÑO 2014

PERIODO: J U L I O

VALORES EN \$	INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO	INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO	SUMA (\$)
	(Descuento)	(Multa)	
JULIO	\$ 312.853.-	\$ 577.495.-	\$ 890.348.-
SUMA	\$ 312.853.-	\$ 577.495.-	\$ 890.348.-

VALORES EN UF.	INCUMPLIMIENTO DEL SERVICIO	INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO	SUMA - UF
	(Descuento)	(Multa)	
JULIO	13,0018	24,00	37,0018
TOTAL	13,0018	24,00	37,0018

VALOR UF. MES DE JULIO \$ 24.062,27.-